KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1550

av den 17 september 2015

om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 med avseende på import och raffinering av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal, för regleringsåren 2015/2016 och 2016/2017

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ([1]), särskilt artiklarna 178, 180 och 192.5, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EU) nr 1308/2013 upphävs och ersätts rådets förordning (EG) nr 1234/2007 ([2]) och fastställs särskilda bestämmelser för import och raffinering av sockerprodukter. Genom förordning (EU) nr 1308/2013 ges kommissionen befogenhet att anta delegerade akter och genomförandeakter på detta område. För att säkerställa ett väl fungerande system för import och raffinering av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal enligt den nya rättsliga ramen, behöver vissa bestämmelser antas genom sådana akter. De nya bestämmelserna bör ersätta de gällande tillämpningsföreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 ([3]), som upphör att gälla den 30 september 2015.

(2) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1538 ([4]) fastställde de krav som ska uppfyllas när man ansöker om importlicens för import av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal. Det bör fastställas ytterligare regler om inlämning av ansökan om importlicens, utfärdande och giltighet av importlicenser och anmälningar gällande importlicenser.

(3) För att undvika missbruk bör förteckningen över stödberättigade länder i bilaga I till denna förordning begränsas till länder som har identifierats som aktuella eller potentiella sockerexportörer till unionen. Länder som för närvarande inte förtecknas i bilaga I till den här förordningen men som förtecknas i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 1528/2007 ([5]) eller i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 978/2012 ([6]) bör ha rätt att tas upp i bilaga I till denna förordning. Ett sådant land kan begära att kommissionen tar upp landet i förteckningen i bilaga I till den här förordningen.

(4) Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 ([7]) bör tillämpas på importlicenser som utfärdas enligt den här förordningen, om inte annat följer av den här förordningen.

(5) Med tanke på att importen inom ramen för vissa förmånsordningar inte är föremål för en begränsad kvotmängd, är det lämpligt att underlätta tullförfarandena i syfte att fastställa importtullarna genom att tillåta en sedvanlig toleransnivå på ± 5 % i licenser för förmånsimport av socker.

([1]) EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).
([3]) Kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 av den 10 september 2009 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal (EUT L 240, 11.9.2009, s. 14).
([4]) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1538 av den 23 juni 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 med avseende på ansökningar om importlicens, övergång till fri omsättning och bevis på raffinering av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal, för regleringsåren 2015/2016 och 2016/2017 och om ändring av kommissionens förordningar (EG) nr 376/2008 och (EG) nr 891/2009 (se sidan 1 i detta nummer av EUT).
([5]) Rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts (EUT L 348, 31.12.2007, s. 1).
([6]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 978/2012 av den 25 oktober 2012 om tillämpning av det allmänna preferenssystemet och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 732/2008 (EUT L 303, 31.10.2012, s. 1).
([7]) Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter (EUT L 114, 26.4.2008, s. 3).

(6) För att säkerställa en enhetlig och jämlik behandling av alla aktörer bör man fastställa en period under vilken licensansökningar kan lämnas in och licenser utfärdas.

(7) Socker som importeras för raffinering måste vara föremål för särskild övervakning av medlemsstaterna. Aktörerna bör därför redan vid ansökan om importlicens ange om det importerade sockret är avsett för raffinering eller inte.

(8) Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 ([1]) ska de sökande till den medlemsstat där de är registrerade för mervärdesskatt lämna intyg på att de har bedrivit handel med socker under en viss period. Aktörer som har godkänts enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 ([2]) bör dock ges möjligheten att delta i handeln med förmånssocker utan att lämna sådant intyg.

(9) På ansökan om licens ska det finnas ett referensnummer kopplat till ett tredjeland som förtecknas i bilaga I till denna förordning.

(10) För licenser som gäller fram till och med den 30 september för vilka sockret lastades senast den 15 september kan små förseningar i logistikkedjan av andra skäl än force majeure leda till att importen fysiskt sker efter den 30 september. För att undvika risken för betalning av full importtull och förverkad säkerhet bör importörerna ges möjlighet att importera sådant socker som har lastats senast den 15 september under ett visst regleringsår på en importlicens som är utfärdad för det regleringsåret. Medlemsstaterna bör därför förlänga importlicensens giltighetstid om importören kan visa att sockret har lastats senast den 15 september.

(11) För att kunna sörja för en sund förvaltning av avtalen bör kommissionen få de relevanta uppgifterna i god tid.

(12) I enlighet med artikel 192.3 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör endast heltidsraffinaderier kunna ansöka om importlicenser för socker för raffinering under de första tre månaderna av varje regleringsår. Importlicenserna bör vara giltiga fram till utgången av det regleringsår som de utfärdas för. För att garantera respekten för heltidsraffinaderiers ensamrätt att importera enligt artikel 192.1 i förordning (EGU) nr 1308/2013 bör man fastställa regler om uppgifter som ska anmälas till kommissionen.

(13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs, för regleringsåren 2015/2016 och 2016/2017, tillämpningsföreskrifter för förordning (EU) nr 1308/2013 med avseende på import och raffinering av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 som avses i förordning (EG) nr 1528/2007 och förordning (EU) nr 978/2012 och som har ursprung i något av de länder som förtecknas i bilaga I till denna förordning, i fråga om

a) ansökningar om importlicens,

b) utfärdande av och giltighet för importlicenser,

c) anmälningar från medlemsstaterna till kommissionen gällande importlicenser, inklusive den kvantitet produkter enligt KN-nummer 1701 som importerats och raffinerats.

2. Ett tredjeland som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1528/2007 eller i bilaga I till förordning (EU) nr 978/2012 ska ha rätt att tas upp i bilaga I till den här förordningen.

3. Import från tredjeländer som förtecknas i bilaga I till denna förordning och har det referensnummer som anges i bilagan ska vara tullfri och kvotfri.

([1]) Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser (EUT L 238, 1.9.2006, s. 13).

([2]) Kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om förvaltningen av den inre marknaden för socker och kvotsystemet (EUT L 178, 1.7.2006, s. 39).

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning ska definitionerna i artikel 2 i delegerad förordning (EU) 2015/1538 gälla.

Artikel 3

Tillämpligheten av förordning (EG) nr 376/2008

1. Om inte annat anges i den här förordningen eller i delegerad förordning (EU) 2015/1538 ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 376/2008 tillämpas.

2. Artikel 48.4 i förordning (EG) nr 376/2008 ska inte tillämpas om den kvantitet socker som importeras enligt den här förordningen är högst 5 % större än den kvantitet som anges i importlicensen. Den ytterligare kvantiteten ska anses ha importerats i enlighet med licensen.

Artikel 4

Ansökningar om importlicens

1. Ansökningar om importlicens ska lämnas in varje vecka, från måndag till fredag från och med den andra måndagen i september före det regleringsår för vilka importlicenserna ansöks.

2. Artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 ska gälla i tillämpliga delar. Det intyg som krävs enligt den artikeln får dock inte krävas för aktörer som är godkända enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 952/2006.

3. I ansökan om importlicens och själva importlicensen ska följande anges:

a) I fält 8: ursprungsland: ett av de länder som förtecknas i bilaga I till denna förordning. Ordet ”Ja” markerat med ett kryss.

b) I fält 16: ett eller flera åttasiffriga KN-nummer finns förtecknade antingen som ”socker avsett för raffinering” eller ”socker ej avsett för raffinering” enligt artikel 5 i delegerad förordning (EU) 2015/1538.

c) I fält 17 och 18: kvantiteten socker uttryckt i obehandlad vikt.

d) I fält 20:

   i) ”socker avsett för raffinering” eller ”socker ej avsett för raffinering”,

   ii) minst en av de uppgifter som anges i del A i bilaga II,

   iii) det regleringsår som uppgifterna avser.

e) I fält 24:

   i) minst en av de uppgifter som anges i del B i bilaga II,

   ii) i förekommande fall texten som anges i del C i bilaga II.

4. Ansökningar om importlicens ska åtföljas av handlingar som styrker att den sökande har ställt en säkerhet på 20 euro per ton för den kvantitet socker som anges i fält 17 på licensen.

5. Ansökningar om importlicens angående import från tredjeländer som förtecknas i bilaga I ska ha de referensnummer som anges i bilagan.

Artikel 5

Utfärdande av importlicenser

1. Varje vecka på torsdag eller senast på fredag ska medlemsstaterna utfärda licenser för de ansökningar som lämnats in den föregående veckan och som anmälts i enlighet med artikel 7.1. För kvantiteter som inte har anmälts får det inte utfärdas några importlicenser.

2. Licenserna ska gälla från och med dagen då de utfärdas eller den 1 oktober under det regleringsår för vilket de utfärdas, beroende på vilket datum som infaller senare.

3. Licenserna ska gälla fram till slutet av den tredje månaden som följer efter den dag då de börjat gälla utan att gå längre än den 30 september under det regleringsår för vilket de har utfärdats.

Artikel 6

Förlängning av giltighetstiden för importlicenser

För importlicenser vars giltighet löper ut den 30 september under ett regleringsår ska den utfärdande medlemsstatens behöriga organ på begäran av importlicensinnehavaren förlänga importlicensens giltighetsperiod till och med den 31 oktober, förutsatt att innehavaren kan intyga med handlingar, t.ex. konossement, som kan godtas av den utfärdande medlemsstatens behöriga organ att sockret lastades senast den 15 september under det regleringsåret. Medlemsstaterna ska anmäla detta till kommissionen senast den första arbetsdagen i den vecka som följer efter den dag då giltigheten förlängdes.

Artikel 7

Anmälningar till kommissionen

1. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid Bryssel) till kommissionen anmäla de sockerkvantiteter för vilka importlicensansökningar har lämnats in i enlighet med artikel 4 i denna förordning och artikel 4.1 av delegerade förordning (EU) 2015/1538.

2. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid Bryssel) till kommissionen anmäla de sockerkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats från och med föregående torsdag i enlighet med artikel 5, även om inga ansökningar har lämnats in.

3. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid Bryssel) till kommissionen anmäla de kvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser, även om inga ansökningar har lämnats in.

4. De kvantiteter som anmäls i enlighet med punkterna 1, 2 och 3 ska delas upp per ursprungsland, berört regleringsår och efter huruvida de omfattar eller inte omfattar socker avsett för raffinering. Referensnumret ska också anges. Kvantiteterna ska uttryckas i kilogram obehandlad vikt.

5. Medlemsstaterna ska före den 1 mars till kommissionen anmäla föregående regleringsårs kvantiteter som faktiskt har raffinerats, uppdelade per referensnummer och ursprungsland och uttryckt som kilogram obehandlad vikt.

6. De anmälningar som avses i denna förordning ska lämnas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 ([1]).

7. Medlemsstaterna ska överlämna uppgifter om de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning i enlighet med artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ([2]).

Artikel 8

Systemet med heltidsraffinaderier

1. Endast heltidsraffinaderier får ansöka om importlicenser för socker avsett för raffinering, med första giltighetsdag under de tre första månaderna av varje regleringsår. Genom undantag från andra stycket i artikel 5.3 ska sådana licenser vara giltiga till slutet av det regleringsår för vilket de utfärdas.

([1]) Kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 av den 31 augusti 2009 om närmare bestämmelser för medlemsstaternas anmälningar till kommissionen av uppgifter och dokument inom ramen för genomförandet av den gemensamma organisationen av marknaderna, systemet för direktstöd, främjandet av försäljning av jordbruksprodukter och ordningarna för de yttersta randområdena och de mindre Egeiska öarna (EUT L 228, 1.9.2009, s. 3).

([2]) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

2. Om, före den 1 januari ett visst regleringsår, ansökningarna om importlicenser för socker avsett för raffinering för det regleringsåret omfattar en kvantitet som är lika stora som eller större än den som avses i artikel 192.1 i förordning (EU) nr 1308/2013, ska kommissionen underrätta medlemsstaterna om att gränsen för ensamrätten att importera för det regleringsåret har uppnåtts på unionsnivå. Från och med dagen för denna underrättelse kan även deltidsraffinaderier ansöka för det berörda regleringsåret.

Artikel 9

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 september 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA I

Landskod	Tredjeland	Referensnummer
BB	Barbados	01.0001
BD	Bangladesh	
BF	Burkina Faso	
BJ	Benin	
BZ	Belize	
CD	Demokratiska republiken Kongo	
CI	Elfenbenskusten	
DO	Dominikanska republiken	
ET	Etiopien	
FJ	Fiji	
GY	Guyana	
JM	Jamaica	
KE	Kenya	
KH	Kambodja	
LA	Laos	
MG	Madagaskar	
MM	Myanmar/Burma/Myanmar	
MU	Mauritius	
MW	Malawi	
MZ	Moçambique	
NP	Nepal	
SD	Sudan	
SL	Sierra Leone	
SN	Senegal	
SZ	Swaziland	
TG	Togo	
TT	Trinidad och Tobago	
TZ	Tanzania	
UG	Uganda	
ZM	Zambia	
ZW	Zimbabwe	

BILAGA II

A. **Uppgifter som avses i artikel 4.3 d ii**

— *på bulgariska:* Прилагане на Регламент (ЕС) 2015/1550, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]

— *på spanska:* Aplicación del Reglamento (UE) 2015/1550, TMA/AAE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]

— *på tjeckiska:* Použití nařízení (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)

— *på danska:* Anvendelse af forordning (EU) 2015/1550 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *på tyska:* Anwendung der Verordnung (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]

— *på estniska:* Kohaldatakse määrust (EL) 2015/1550, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]

— *på grekiska:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1550, EBA/EPA. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)

— *på engelska:* Application of Implementing Regulation (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Reference number (reference number to be inserted in accordance with Annex I)

— *på franska:* Application du règlement (UE) 2015/1550, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)

— *:på kroatiska:* Primjena Uredbe (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)

— *på italienska:* Applicazione del regolamento (UE) 2015/1550, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)

— *på lettiska:* Regulas (ES) 2015/1550 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jāieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]

— *på litauiska:* Taikomas reglamentas (ES) 2015/1550, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *på ungerska:* Az (EU) 2015/1550 rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]

— *på maltesiska:* Applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2015/1550, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *på nederländska:* Toepassing van Verordening (EU) 2015/1550, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]

— *på polska:* Zastosowanie rozporządzenia (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *på portugisiska:* Aplicação do Regulamento (UE) 2015/1550, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]

— *på rumänska:* Aplicarea Regulamentului (UE) 2015/1550, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]

— *på slovakiska:* Uplatňovanie nariadenia (EÚ) 2015/1550, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)

— *på slovenska:* Uporaba Uredbe (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].

— *på finska:* Asetuksen (EU) 2015/1550 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuussopimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *på svenska:* Tillämpning av förordning (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. **Uppgifter som avses i artikel 4.3 e i**

— *på bulgariska:* Мито „0“ — Регламент (ЕС) 2015/1550

— *på spanska:* Derecho de aduana «0» — Reglamento (UE) 2015/1550,

— *på tjeckiska:* Clo „0“ – nařízení (EU) 2015/1550

— *på danska:* Toldsats »0« — Forordning (EU) 2015/1550

— *på tyska:* Zollsatz „0“ — Verordnung (EU) 2015/1550

— *på estniska:* Tollimaks „0” – määrus (EL) 2015/1550

— *på grekiska:* Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1550 της ΕΕ

— *på engelska:* Customs duty ”0” — Implementing Regulation (EU) 2015/1550

— *på franska:* Droit de douane «0» — règlement (UE) 2015/1550

— *:på kroatiska:* Carina „0” – Uredba (EU) 2015/1550

— *på italienska:* Dazio doganale nullo — Regolamento (UE) 2015/1550

— *på lettiska:* Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (ES) 2015/1550

— *på litauiska:* Muito mokestis „0“ – Reglamentas (ES) 2015/1550

— *på ungerska:* „0” vámtétel – (EU) 2015/1550 rendelet

— *på maltesiska:* Id-dazju tad-dwana “0” — Ir-Regolament (UE) 2015/1550

— *på nederländska:* Douanerecht „0” — Verordening (EU) 2015/1550

— *på polska:* Stawka celna „0” – rozporządzenie (UE) 2015/1550

— *på portugisiska:* Direito aduaneiro nulo — Regulamento (UE) 2015/1550

— *på rumänska:* Taxă vamală „0” – Regulamentul (UE) 2015/1550

— *på slovakiska:* Clo „0“ – nariadenie (EÚ) 2015/1550

— *på slovenska:* Carina „0“ – Uredba (EU) 2015/1550

— *på finska:* Tulli ”0” – Asetus (EU) 2015/1550

— *på svenska:* Tullsats ”0” – Förordning (EU) 2015/1550

C. **Uppgifter som avses i artikel 4.3 e ii**

— *på bulgariska:* Настоящата лицензия е издадена въз основа на електронно или факс копие на лицензията за износ, представено в съответствие с член 4, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1550, или на заверено копие на сертификат за произход.

— *på spanska:* La presente licencia se expide sobre la base de una copia electrónica o un facsímil de la licencia de exportación presentada de conformidad con el artículo 4, apartado 1, del Reglamento (UE) 2015/1550, o sobre la base de una copia compulsada del certificado de origen.

— *på tjeckiska:* Tato licence byla vydána na základě elektronické či faxové kopie vývozní licence předložené podle čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) 2015/1550, nebo na základě ověřené kopie osvědčení o původu.

— *på danska:* Denne licens er udstedt på grundlag af en elektronisk kopi eller en telefax-kopi af den eksportlicens, der er indgivet i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EU) 2015/1550, eller på grundlag af en bekræftet kopi af oprindelsescertifikatet

— *på tyska:* Diese Lizenz wurde auf der Grundlage einer elektronischen oder einer Fax-Kopie der Ausfuhrlizenz, die gemäß Artikel 4 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2015/1550 vorgelegt wurde, oder auf der Grundlage einer beglaubigten Kopie der Ursprungsbescheinigung erteilt.

— *på estniska:* Luba on väljastatud määruse (EL) 2015/1550 artikli 4 lõike 1 kohaselt elektrooniliselt või faksi teel saadetud ekspordiloa koopia või päritolusertifikaadi kinnitatud ärakirja alusel.

— *på grekiska:* Η παρούσα άδεια εκδόθηκε βάσει ηλεκτρονικού αντιγράφου ή τηλεομοιοτυπίας της άδειας εξαγωγής που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1550, ή βάσει επικυρωμένου αντιγράφου του πιστοποιητικού καταγωγής.

— *på engelska:* This licence was issued on the basis of an electronic or facsimile copy of the export licence submitted in accordance with Article 4 paragraph 1 of Implementing Regulation (EU) 2015/1550, or on the basis of a certified copy of certificate of origin.

— *på franska:* Cette licence a été délivrée sur la base d'une copie électronique ou d'une télécopie de la licence d'exportation transmise conformément à l'article 4, paragraphe 1, du règlement (UE) 2015/1550, ou sur la base d'une copie certifiée conforme du certificat d'origine.

— *på kroatiska:* Ova se dozvola izdaje na temelju elektroničke preslike ili faksimila izvozne dozvole podnesene u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) 2015/1550 ili na temelju ovjerene preslike potvrde o podrijetlu

— *på italienska:* Il presente titolo è stato rilasciato sulla base di una copia elettronica o telecopia del titolo di esportazione presentato in conformità dell'articolo 4, paragrafo 1, del regolamento (UE) 2015/1550, o sulla base di una copia autenticata del certificato di origine.

— *på lettiska:* Šī licence izsniegta, pamatojoties uz elektroniski vai pa faksu atsūtītu eksporta licences kopiju, kas iesniegta saskaņā ar Regulas (ES) 2015/1550 4. panta 1. punktu, vai pamatojoties uz izcelsmes sertifikāta apliecinātu kopiju.

— *på litauiska:* Ši licencija išduota remiantis eksporto licencija, pateikta elektroniniu būdu arba faksu pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2015/1550 4 straipsnio 1 dalį, arba patvirtinta kilmės sertifikato kopija.

— *på ungerska:* Ez az engedély az (EU) 2015/1550 rendelet (4) bekezdése 1. cikkének megfelelően benyújtott kiviteli engedély elektronikus vagy fénymásolt változata, vagy a származási bizonyítvány hiteles másolata alapján került kiállításra.

— *på maltesiska:* Din il-liċenzja nħarġet abbażi ta' kopja elettronika jew tal-faks tal-liċenzja tal-esportazzjoni ppreżentata skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2015/1550, jew abbażi ta' kopja ċċertifikata taċ-ċertifikat tal-oriġini.

— *på nederländska:* Dit certificaat is afgegeven op basis van een elektronisch of per fax verstuurd afschrift van het overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EU) 2015/1550 overgelegde uitvoercertificaat of op basis van een gewaarmerkte kopie van het certificaat van oorsprong.

— *på polska:* Niniejsze pozwolenie zostało wydane na podstawie elektronicznej lub faksowej kopii pozwolenia na wywóz złożonego zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2015/1550 lub na podstawie uwierzytelnionego odpisu świadectwa pochodzenia.

— *på portugisiska:* O presente certificado foi emitido com base em cópia eletrónica ou telecópia do certificado de exportação apresentado nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento (UE) 2015/1550, ou com base numa cópia autenticada do certificado de origem.

— *på rumänska:* Această licență a fost eliberată pe baza unei copii electronice sau a unui facsimil al licenței de export depuse în conformitate cu articolul 4 alineatul 1 din Regulamentul (UE) 2015/1550 sau pe baza unei copii certificate a certificatului de origine.

— *på slovakiska:* Táto licencia bola vydaná na základe elektronickej kópie alebo telefaxovej kópie vývoznej licencie predloženej v súlade s článkom 4 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1550, alebo na základe overenej kópie osvedčenia pôvodu.

— *på slovenska:* To dovoljenje je bilo izdano na podlagi elektronske ali papirne kopije izvoznega dovoljenja, predloženega v skladu s členom 4(1) Delegirane uredbe (EU) 2015/1550, ali na podlagi overjene kopije potrdila o poreklu.

— *på finska:* Tämä todistus on myönnetty asetuksen (EU) 2015/1550 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimitetun vientitodistuksen sähköisen kopion tai faksikopion perusteella tai alkuperätodistuksen oikeaksi todistetun jäljennöksen perusteella.

— *på svenska:* Denna licens utfärdades på grundval av en elektronisk kopia eller telefaxkopia av den exportlicens som inlämnades i enlighet med artikel 4.1 punkt 1 i förordning (EU) 2015/1550, eller på grundval av en bestyrkt kopia av ursprungsintyget.